

SCHÜTZ TICKET SERVICE FORM



Call for FREE Pickup 1-888-SCHUETZ (1-888-724-8389)

For Continental USA and Canada only
Return Information enclosed

ENGLISH

The emptier is entitled to return all SCHÜTZ containers via the SCHÜTZ TICKET SERVICE, if the following conditions are adhered to (excerpt):

- It must be a SCHÜTZ container, and must be free from major damage, serious oxidation and outer contamination.
- Uncleaned containers must comply with the same valid regulations as filled containers (e.g. label plates, product labels, MSDS, other documents must be available and legible).
- The container must be emptied as well as possible, i.e. with low-viscosity materials, max. 1 kg and with high-viscosity materials, max. 5 kg residual quantities (for US purposes: max. 1 gallon).
- Products excluded: e.g. filling goods causing cancer and/or belonging to the class R45/49 (for US purposes: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) will not be collected, unless they have been neutralised or washed out.
- The number of containers indicated on the return ticket must correspond to the actual number of containers ready for collection. Please see the valid regional Terms and Conditions for collection, for the minimum number.
- By signing the form, the emptier agrees to the current Terms and Conditions of the SCHÜTZ TICKET SERVICE. Unsigned forms will not be processed.

The emptier agrees that containers which deviate from the Terms and Conditions can be rejected/additional costs will be incurred by the emptier. The current and full Terms and Conditions for collection can be found at www.schutz.net/ticket, or by contacting one of the service stations.

The regional Terms and Conditions for collection can be found on Page 3: (1) = minimum quantity; (2) = max. duration after receipt; (3) = costs; (4) = complete truck load; (5) = at the expense of the emptier;

FRANÇAIS

Le détenteur est autorisé à renvoyer tous les conteneurs SCHÜTZ par l'intermédiaire du SERVICE TICKET SCHÜTZ, si les conditions suivantes sont respectées (extrait) :

- Ce doit être un conteneur SCHÜTZ, exempt de dommages majeurs, d'oxydation importante et de résidus extérieurs.
- Les conteneurs non-rinçés doivent être traités selon les mêmes réglementations que les conteneurs remplis (par exemple les plaques de marquage, les étiquettes de produit, les FDS, et les autres documents doivent être disponibles et lisibles).
- Le conteneur doit être vidé au maximum, c'est-à-dire pour des produits à basse viscosité, 1 kg de quantité résiduelle maximum et pour des produits haute viscosité, une quantité résiduelle de 5 kg maximum.
- Les produits exclus : par ex. les produits cancérigènes et/ou appartenant à la classe R45/R49 (pour les USA : Mutagènes Cat. 1, Cancérogènes Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) ne seront pas repris à moins qu'ils aient été neutralisés ou que les IBC aient été lavés.
- Le nombre de conteneurs indiqué sur le TICKET SCHÜTZ doit correspondre au nombre de conteneurs prêts à être collectés. Veuillez consulter les conditions régionales de reprise concernant les quantités minimales de collecte.
- De par sa signature, le détenteur reconnaît avoir pris connaissance des conditions actuelles.

Par la demande de collecte, le détenteur déclare accepter qu'en cas de non-respect des critères de reprise les conteneurs peuvent être refusés ou des coûts supplémentaires peuvent être facturés. Les conditions de collecte complètes et à jour peuvent être consultées à l'adresse internet www.schutz.net/ticket, ou sur appel à l'un des centres TICKET SCHÜTZ.

Les conditions de collecte régionales pour la collecte peuvent être trouvées à la Page 3 : (1) = quantité minimale ; (2) = délai maximal après réception ; (3) = coûts ; (4) = chargement camion complet ; (5) = à la charge du détenteur ;

ITALIANO

L'utilizzatore finale è autorizzato a rendere gli IBC solo se le seguenti condizioni verranno rispettate:

- Gli IBC devono essere marchiati SCHÜTZ, non devono essere danneggiati o intaccati da forte ossidazione o incrostazioni esterne.
- Gli IBC vuoti e sporchi seguono le stesse normative degli IBC pieni (etichette di pericolosità, placche, MSDS e altri documenti, devono essere disponibili e leggibili).
- Gli IBC devono essere svuotati il più possibile: massimo 1 kg di residuo per prodotti a bassa viscosità e massimo 5 kg di residuo per prodotti ad alta viscosità.
- I seguenti prodotti sono esclusi dal ritiro: prodotti cancerogeni e/o appartenenti alla classe R45/R49 (per gli USA: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) non saranno ritirati, a meno che non siano neutralizzati o gli IBC non siano stati lavati.
- Il numero dei contenitori indicato sul modulo di richiesta deve essere identico al numero di contenitori pronti per il ritiro presso l'utilizzatore finale.
- Attraverso la propria firma, l'utilizzatore finale accetta per intero i termini e le condizioni del servizio.

Con la firma il sottoscrittore dichiara di accettare le condizioni SCHÜTZ TICKET e compensare i costi risultanti dalla non osservanza di tali condizioni. Termini e condizioni di ritiro sono disponibili sul sito: www.schutz.net/ticket, oppure venendo forniti chiamando il numero del centro di raccolta di competenza.

DEUTSCH

Der Abgeber ist berechtigt alle SCHÜTZ Container über den SCHÜTZ TICKET SERVICE zurückzugeben, wenn die folgenden Bedingungen eingehalten werden (Auszug):

- Es handelt sich um einen SCHÜTZ Container, der frei von großen Schäden, schweren Oxidationen und Außenanhaftungen ist.
- Ungereinigte Container sind nach den gültigen Vorschriften wie gefüllte Container zu behandeln (wie z. B. Schiffsplätteln, Label, MSDS, sonstige Papiere müssen vorhanden und lesbar sein).
- Die Container müssen bestmöglich entleert werden, d. h. bei niedrig viskosen Stoffen max. 1 kg und bei hoch viskosen Stoffen max. 5 kg Restmengen.
- Es handelt sich um keine ausgeschlossenen Produkte: z. B. Füllprodukte, die krebserregend und/oder in Klasse R45/49 (für USA: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) einzuordnen sind, werden nicht zurückgenommen, falls sie nicht neutralisiert oder die IBC ausgewaschen wurden.
- Die Anzahl der angemeldeten Container entspricht der tatsächlichen Anzahl der zur Abholung bereitstehenden Container. Die Mindestanzahl entnehmen Sie bitte den gültigen Rücknahmebedingungen für Ihr Land.
- Der Abgeber erkennt die aktuellen Bedingungen mit seiner Unterschrift an und das Formular ist zu unterzeichnen.

Bei der Anmeldung erklärt sich der Abgeber damit einverstanden, dass im Falle einer Abweichung die Container abgelehnt werden können, bzw. weitere Kosten für den Abgeber entstehen können. Die aktuellen und vollständigen Rücknahmebedingungen finden Sie unter www.schutz.net/ticket oder rufen Sie eine der Servicestationen an.

Die regionalen Rücknahmebedingungen finden Sie auf Seite 3: (1) = Mindestmenge; (2) = max. Dauer nach Eingang; (3) = Kosten; (4) = LKW Komplettladung; (5) = zu Lasten des Abgebers;

ESPAÑOL

El usuario final puede devolver todos los contenedores SCHÜTZ a través del SCHÜTZ TICKET SERVICE, si se cumplen las siguientes condiciones (extracto):

- Debe ser un contenedor SCHÜTZ, libre de daños, oxidaciones importantes y adhesiones exteriores.
- Los contenedores vacíos deben ser tratados de acuerdo con las mismas reglas que los contenedores llenos (p.ej. Hojas de rotulación, etiquetas de producto, hojas de seguridad, otros documentos deben estar disponibles y legibles).
- El contenedor debe estar tan vacío como sea posible. Es decir, con productos de baja viscosidad máx. 1 kg, y con alta viscosidad máx. 5 kg. de residuo interior.
- Productos excluidos: por ejemplo productos causantes de cáncer y/o pertenecientes a las clases R45/49 (en USA: Mutagénicos Cat. 1, Carcinogénicos Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) no serán recogidos, a menos que los contenedores sean neutralizados o lavados.
- El número de contenedores indicados en el impreso debe corresponder con el número real de contenedores preparados para recoger. Por favor revise los Términos y Condiciones de recogida para cada región respecto a cantidades mínimas.
- Firmando esta solicitud, el usuario final acepta los Términos y Condiciones del formulario.
- Bajo notificación, el usuario final autoriza en caso de cualquier desviación, que los contenedores sean rechazados / el usuario incurra en costes adicionales. La versión actualizada y los Términos y Condiciones completos para la recogida pueden ser consultados en www.schutz.net/ticket, o llame a cualquiera de nuestros puntos de recogida.
- Los Términos y Condiciones regionales pueden ser consultados en la página 3: (1) = cantidad mínima; (2) = periodo máx. desde recepción; (3) = costes; (4) = camión completo; (5) = a cuenta del usuario final.

J.POLSKI

Odbierający jest uprawniony do zwrotu wszystkich kontenerów SCHÜTZ w ramach systemu SCHÜTZ TICKET SERVICE, które spełniają następujące wymagania (wyciąg):

- Mamy do czynienia z kontenerem SCHÜTZ, który nie wykazuje większych uszkodzeń, silnego rdzewienia i osadów zewnętrznych.
- Zabrudzone kontenery należy traktować zgodnie z obowiązującymi przepisami jak kontenery naplnione (muszą być zaopatrzone w np. tałeczki, etykiety, MSDS i inne dokumenty).
- Każdy ECOBULK musi być jak najdokładniej opróżniony, dla substancji o niskiej lepkości dopuszczalna ilość to max. 1 kg, a dla substancji o wysokiej lepkości - max. 5 kg pozostałości.
- Nie mamy do czynienia z substancjami, które stanowią zagrożenie dla zdrowia lub środowiska. Kontenery po substancjach rakotwórczych lub należących do klasy R45/R49 (w przypadku USA: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) nie są odbierane, chyba że zostały zneutralizowane lub umyte.
- Ilość kontenerów wskazano na formularzu SCHÜTZ TICKET SERVICE musi odpowiadać liczbie kontenerów gotowych do odbioru u opróżniającego kontenery. Liczby minimalne określone są w obowiązujących warunkach odbioru dla danego kraju.
- Zgłaszający poprzez złożenie swojego podpisu na formularzu uznaje obowiązujące warunki.

Przy zgłaszaniu oddający kontener oświadcza, że w przypadku niezgodności stanu rzeczywistego ze zgłoszonym, może nastąpić odmowa przyjęcia kontenerów lub konieczność poniesienia dodatkowych kosztów dla odbierającego. Aktualne obowiązujące warunki odbioru

ČESKY

Odběratel má právo na vrácení všech kontejnerů SCHÜTZ prostřednictvím SCHÜTZ TICKET SERVICE za předpokladu splnění nastávajících podmínek (výpis):
1. K odběru jsou pouze kontejnery SCHÜTZ bez vážných poškození, stop těžké omdace a vnějšího nádnosi zbytkových látek.
2. Nevyčištěné, prázdné kontejnery musí být opatřeny stejnými nápis (nálepkou výrobku, MSDS, jiné nevyhnuté a platné doklady) jako naplněné.
3. Kontejner musí být k odběru vypuštěný, ten., max. dopustný nános pro látky s nízkou hustotou: 1 kg, pro látky s vysokou hustotou: 5 kg.
4. Netýká se to látek např. způsobujících rakovinu a/nebo patřících ke třídě R45/R49 (podle nomenklatury US: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]). Tyto látky budou odebrány jen v případě, kdy budou předem zneaktivizované nebo IBC bude umyté.
5. Počet kontejnerů uvedený na formuláři musí souhlasit s počtem kontejnerů připravených k odběru. Pro minimální počty viz. Regionální podmínky odběru.
6. Prodávající svým podpisem zaručuje, že užívá aktuální Podmínky odběru - podpis formuláře je nezbytný.
Odběratel přiléhajícím se do SCHÜTZ TICKET SERVICE bere na vědomí, že v případě nesplnění Podmínek odběru, kontejnery buď nebudou odebrány nebo budou odebrány na jeho náklady. Pokud usazí Podmínky odběru najdete na webových stránkách www.schuetz.net/ticket, nebo pod telefonním číslem regionálního servisu.
Regionální podmínky odběru najdete na straně 3: (1) = minimální množství; (2) = max. doba očekávání na odběr po odeslání formuláře; (3) = náklady; (4) = celokamionový náklad; (5) = na náklady příslušovatele;

SUOMI

Tyhjentäjällä on oikeus palauttaa kaikki SCHÜTZ kontit SCHÜTZ TICKET SERVICE:in kautta. Mikäli seuraavia ehtoja on noudatettu (poiminto):
1. Sen tulee olla SCHÜTZ kontti, joka on rikkoontunut, vapaa oksidoinnista sekä ulkopuolisista pintakiteistä.
2. Puhdistamaton kontti tulee käsitellä samojen säännösten mukaan kuin täydet kontit (esim. etikettitaiotteen, tuotetietojen, käyttöohjeiden, turvallisuusohjeiden, muiden asiakirjojen tulee olla saatavilla ja luettavissa).
3. Kontin tulee olla niin hyvin kuin mahdollista tyhjennetty, toisin sanoen: materiaaleista poistettu materiaali, maks. 1 kg ja korkea viskositeetti materiaali, maks. 5 kg lämmiä.
4. Seuraavat aineet ovat poissuljettuja: esim. täyttämättä, jotka ovat syöpää aiheuttavia ja/tai kuuluvat luokkaan R45/49 (USA:ssa: Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) ei noudata, ellei niitä ole neutralisoitu tai IBC:n pesty.
5. Noutopyynnössä mainittu konttimäärän tulee vastata noudettaviksi tarkoitettua konttimäärää. Ystävällisesti katso voimassa olevat alueelliset noutoehdot minimimäärästä.
6. Aikakirjoituksellaan tyhjentäjä sitoutuu voimaansa oleviin ehtoihin ja lomake on allekirjoitettava. Ilmoitettaessa tyhjentäjän suostua siihen että mikäli on satutus poikkeama, kontti voidaan yllyttää tyhjentäjältä veloittaa lisäkustannuksia. Voimassa olevat ja täydelliset noutoehdot löytyvät osoitteesta www.schuetz.net/ticket tai soittamalla palvelunumeromme.
Alueelliset noutoehdot löytyvät sivulta 3: (1) = vähimmäismäärä; (2) = maks. kesto vahvistuksen jälkeen; (3) = kustannukset; (4) = täysi rekkakuorma; (5) = tyhjentäjän lukuun;

NORSK

Tømmer er berettiget til å returnere alle SCHÜTZ containere via SCHÜTZ TICKET SERVICE, hvis følgende betingelser er overholdt:
1. Det må være en SCHÜTZ container, og som er uten skader, uten betydelig rust og usendige rester.
2. Inn, men ikke rengjort container må behandles på samme måte som den var fylt. (Etikettplater, produktetiketter og farlig gods merking, må være lesbare. Må være merket med UN-nr. og kjemisk navn som den var fylt. MSDS og andre dokumenter må være tilgjengelige).
3. Containeren må være fullstendig tømt, dvs. dypplø, granulært og uten storrest restinnhold. (fvs. materialer med lav viskositet maks. 1 kg, og materialer med høy viskositet maks. 5 kg, både innvendig og utvendig av containeren).
4. Produkter som er uttatt fra systemet: Fyllingshold som kan forårsake kreft og/eller helsefarlig inn under R45/R49 i USA; Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B], med mindre innholdet i IBC'en er nøytralisert eller vasket ut.
5. Antall containere notert på returnert SCHÜTZ TICKET, må stemme overens med det antall containere som er klare for henting hos tømmer.
6. Ved å signere, godtar tømmer de gjeldende regler og betingelser for SCHÜTZ TICKET SERVICE.
Dette vil si at hvis SCHÜTZ tømmer containere fra tømmer, som avviker fra de gjeldende regler og betingelser, så samtykker tømmer at containere kan bli returnert, og/eller tømmer betaler alle kostnader i denne forbindelse (frakt, destruksjon, adm.).
De regionale reglene og betingelserne for innsamling, kan du finne på side 3: (1) = minimumsantall; (2) = maks. ventetid etter mottatt ordre; (3) = kostnader; (4) = full last; (5) = på kundens kostnad;

TURKÇE

Gönderici, aşağıda belirtilen koşullara uyulması halinde SCHÜTZ TICKET SERVICE kapsamında tüm SCHÜTZ konteynerlerini geri verme hakkına sahiptir:
1. IBC'ler öncelikle hasarsız, ciddi oksidasyonları ve dış yüzeylerinde ağır bulamalar olmayan SCHÜTZ konteynerleridir.
2. Temizlenmemiş konteynerler, gönderici yetkililerine göre dolu konteynerler gibi muamele görür. (Etiket plakası, ürün etiketleri ve tehlikeli madde etiket ve uyarıları, MSDS ve diğer evraklar mevcut ve okunabilir olmalıdır.)
3. IBC'ler mümkün olduğu kadar boşaltılmalıdır. Dışkı viskoziteyi ürünler max. 1 kg, ve yüksek viskositeli ürünler max. 5 kg. (örn. arın) arın kalacak şekilde boşaltılmalıdır.
4. Harici diğer ürünler: Kanseve neden olan vözye R45/R49 sınıflandırmaları (USA için Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) nötralizasyonla ve IBC'ler yıkama işlemleriyle temizlenmelidir.
5. İade formu üzerinde belirtilen IBC adedi, kullandığınız tesislerdeki toplama hazır IBC adedi ile aynı olmalıdır. Minimum toplama adedleri için bölgeysel toplama şartlarını okuyunuz.
6. Gönderici imzası ile gönderici şartları kabul ettiğini teyid etmiş olur ve formu imzalar.
Gönderici başvurusu ile birlikte şartları uygulamaları halinde konteynerlerin alınmayacağına veya diğer bir şekilde masrafları karşılayacağına mutabakat. Göncel ve tam geri alın şartlarını www.schuetz.net/ticket adresinde bulabilir yada servis jaysonlarımızdan birisini arayabilirsiniz.
Bölgeyel servis alan şartları lütfen sayfa 3'de bulunuz: (1) = Minimum miktar; (2) = Talepden sonra maks.alg süresi; (3) = Masraflar; (4) = Tam karyon yükü; (5) = Göndericinin hesabına;

每輛車輛的用戶有權通過舒馳回收服務網絡送還所有的舒馳車輛，只需要符合以下的條件：

- 1. 送還的必須是舒馳公司生產的車輛，同時車輛應沒有重大的損壞、嚴重的氧化以及外部的粘附物。
2. 車輛未經清洗的車輛，需要按照和裝載車輛的規定提供運輸文件（如粘附物、產品標籤、MSDS和其他必要和清晰的文件）。
3. 車輛內部裝載的物品應儘可能傾倒干淨。例如，低粘度物料最大殘留量為1千克；高粘度物料最大殘留量為5千克。
4. 以下兩類車輛除外：如裝載近致癌物/或屬於R45/R49類的催變物（美國：誘導有機體突變的物質）以及：發腐物類；Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) 的車輛不被回收，除非這些物質已被中和或IBC車輛已被清洗完畢。
5. 回收單子上標明的需要回收的車輛的數量必須和準備裝運的車輛的實際數量相同。該數量在回收服務條款和條件中註明的最小數量內。
6. 在表格上簽了字，就說明您已經接受了舒馳回收服務的條件，表格就開始生效。
7. 舒馳用戶注意，如果實際情況有出入，車輛會被拒絕接受，或者需要由用戶支付額外的費用。
8. 舒馳回收服務的現行和全部的條款和條件可以在舒馳公司的網頁www.schuetz.net/ticket上查到，或者可

MAGYAR

A végfelhasználó jogosult a SCHÜTZ konténerek visszaküldésére a SCHÜTZ TICKET SERVICE keretén belül, ha azok megfelelnek az alábbi feltételeknek (röviden):
1. A tartálynak nagyobb sérüléstől, kitérjedt rozsdásodástól, szennyeződésként mentes, SCHÜTZ márkájú IBC-nek kell lenni.
2. A nem kizárított konténereket a töltött tartályoknak megfelelő előírások szerint kell kezelni. (pl. adattáblák, termék címkék, BT adattáblák és egyéb kiegészítők).
3. A konténereket a lehető legjobban kell kiüríteni, előzetes vizsgálatok anyagok esetében maximum 1 kg, magas viszkozitív anyagoknál maximum 5 kg anyagmaradék fogadható el.
4. Kizárt termékek: pl. rákkeltő és/vagy az R45/49-es IUSA-ban Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) osztályba tartozó anyagokat töltött tartályokat nem gyűjtjük be, még abban az esetben sem, ha közönségesítették vagy az IBC-t kimosták.
5. A SCHÜTZ TICKET szabványon lejelentett és a ténylegesen begyűjtendő mennyiségnek meg kell egyeznie. Kérjük, ellenőrizze hogy a regionális feltételek szerint mennyi a begyűjtéshez szükséges minimális mennyiség.
6. A szelvényt alá kell írni, aláírásával a végfelhasználó elfogadja az érvényben lévő Szerződési Feltételeket.
A végfelhasználó tudomásul veszi, hogy a megadott feltételeknek nem megfelelő konténerek begyűjtését visszautasítjuk és az esetlegesen felmerülő többletköltséget átvállaljuk. Az érvényben lévő regionális Szerződési Feltételek megtalálhatók weboldalunkon www.schuetz.net/ticket, vagy hívja a helyi szolgálatunkat.
A Szerződési Feltételek a 3. oldalon található: (1) = minimális mennyiség; (2) = lejelentés utáni maximális begyűjtési határidő; (3) = költségek; (4) = teljes kamion szállítmány; (5) = a végfelhasználó költségei;

SVENSKA

Tömmeren åter rätt att returnera samtliga SCHÜTZ containere via SCHÜTZ TICKET SERVICE, förutsatt att följande villkor är möta.
1. Det bör vara en SCHÜTZ container, som är hel, in från oxidation och yttre adhesjoner.
2. Rengörda containere bör hanteras meriskt samma direktiv som fyllda containere (t.ex. etikettplattor, produkt etiketter, MSDS, andra dokument bör läsbara och vara läsbara).
3. Containern bör vara tömd mjölglöst väl, dvs. lågviskositeta material, max. 1 kg och högviskositeta material, max. 5 kg i restinnehåll.
4. Följande produkter är exkluderade: t.ex. fyllda som är cancerframkallande och/eller förändra till klasserna R45/49 i USA; Mutagenic Cat. 1, Carcinogenic Cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) kommer inte att hämtas, om inte de har neutraliserats eller IBC:n tvättats ordentligt.
5. Antalet containere noterat på returkortet bör samsvara med det antal i verkligheten färdiga för avhämtning. Vändagen se de regionala upphämningsvillkoren återfinns på sidan 2: (1) = minimiantalet; (2) = max. tid efter bekräftelsen; (3) = kostnader; (4) = full last; (5) = för tömmeren att betala;
6. Med sin signatur godkänner tömmeren de i kraft varande villkoren och blankettens bör signeras.
Vid ändrad accepterar tömmeren att i fall av deviation, containerna kan bli icke godkända/tömmeren debiteras tilläggskostnader. De i kraft varande upphämningsvillkoren återfinns på www.schuetz.net/ticket eller ring upp en av våra service stationer.
De regionala upphämningsvillkoren återfinns på sidan 2: (1) = minimiantalet; (2) = max. tid efter bekräftelsen; (3) = kostnader; (4) = full last; (5) = för tömmeren att betala;

PORTUGUÊS

O esvaziador deve devolver todas as contentores SCHÜTZ através do SCHÜTZ TICKET SERVICE. As seguintes condições foram observadas (resumidas):
1. Deve tratar-se de um contentor SCHÜTZ, livre de danos maiores, oxidação grave e aderências externas.
2. Contentores que não estão limpos devem ser tratados de acordo com os mesmos regulamentos válidos para os contentores cheios (p. ex. chapas de etiqueta, etiquetas de produtos, MSDS e outros documentos devem estar disponíveis e legíveis).
3. O contentor deve estar o mais vazio possível, ou seja, com materiais de baixa viscosidade, máx. de 1 kg, e com materiais de alta viscosidade, máx. de 5 kg de quantidades residuais.
4. Produtos excluídos: por ex., produtos de enchimento que causam cancro e/ou pertencentes à classe R45/49 (para os E.U.A.); Substâncias mutagénicas, cat. 1, substâncias carcinogénicas, cat. 1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) não serão recebidos, a menos que os IBCs sejam neutralizados ou limpos.
5. O número de contentores indicados no bichete de devolução deve corresponder ao número real de contentores prontos para a coleta. Por favor, consulte os termos e condições regionais para a coleta, para conhecer o número mínimo.
6. Através da sua assinatura, o esvaziador reconhece os presentes termos e condições e o formulário deve ser assinado.
Por meio de notificação, o esvaziador consente que, no caso de um desvio, os contentores sejam rejeitados/custos adicionais sejam incorridos ao esvaziador. Os presentes termos e condições completos para a coleta podem ser encontrados em www.schuetz.net/ticket ou através de chamada a uma estação de serviço.
Os termos e condições regionais para a coleta podem ser encontrados na página 3: (1) = quantidade mínima; (2) = duração máx. após a recepção; (3) = custos; (4) = carga completa do camião; (5) = por cento do esvaziador;

BAHASA MALAYSIA

Penghantar berhak memulangkan semua bekas/kontena SCHÜTZ melalui SCHÜTZ TICKET SERVICE jika syarat-syarat berikut dipatuhi:
1. Ia mestilah bekas/kontena SCHÜTZ, di mana tiada banyu besar daripada kerosakan besar, pengoksidaan serius dan ketatan luar.
2. Bekas/kontena yang belum dibersihkan hendaklah dikendalikan mengikut undang-undang yang sama seperti bekas yang telah terisi. (Contohnya: plat label, label produk, MSDS, lain-lain dokumen hendaklah boleh didapati dan mudah dibaca).
3. Bekas/kontena mestilah dikosongkan sepenuhnya yang mungkin, yakni dengan bahan rendah-viskositasi, maksimum 1 kg dan dengan bahan tinggi-viskositasi, maksimum 5 kg kuantiti baki.
4. Produk yang tidak termasuk: contohnya barang isian yang boleh menyebabkan barahi dan/atau yang berada di dalam kelas R45/R49 (untuk kegunaan US: Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B]) tidak akan dikutip, melainkan jika banyu telah dinetralkan atau IBC tersebut dibersihkan.
5. Nombor bekas/kontena yang ditunjukkan pada tiket pemulangan mesti sama seperti nombor sebenar bekas/kontena yang sedia untuk diambil. Sila rujuk pada Syarat-syarat kawasan masing-masing untuk kuantiti minimum kontena.
6. Dengan menandatangani borang ini bermaksud, penghantar mengakui syarat-syarat semua dan borang akan ditandatangani.
Setelah pemuliharaan ini, penghantar bersetuju bahawa jika terdapat penyelewengan, bekas/kontena anda boleh ditolak/ditakrifkan tambahan akan ditanggung oleh penghantar. Syarat-syarat semua dan sepenuhnya untuk pengambilalihan/kutipan boleh diperolehi di www.schuetz.net/ticket, atau sila hubungi salah satu pejabat perkhidmatan kami.
Syarat-syarat kawasan boleh didapati di muka surat 3: (1) = kuantiti minimum; (2) = tempoh maksimum selepas tarikan; (3) = kos; (4) = mutan lori penuh; (5) = dibayar penghantar;

日本語

以下の条件(抜粋)を遵守されれば、シュツツチケットサービスによりシュツツエコバルクは回収されます。
1. シュツツのエコバルクであり、かつ大きな損傷やひどい腐食・外部に付着のないものに限ります。
2. 未洗浄エコバルクは、充填されたエコバルクと同様に規則に従って扱われる必要があります。例えばラベルプレート、製品ラベル、MSDSその他の書類はあり、判読可能でなければなりません。
3. エコバルクはできるだけ残液のないようにして下さい。最大残量は1kgとなります。
4. 発がん性ないしはclassR45/R49(米国の: Mutagenic Cat.1, Carcinogenic Cat.1; Canada and Mexico: Toxic 6.1, Marine Pollutants [UN / 49CFR 172.101 appendix B])に属する充填物の場合は回収しません。ただし中性化するかIBCを洗い流した場合を除きます。
5. 回収チケットで示されるエコバルクの数は、回収の準備をする実際のエコバルクの数と一致させなければなりません。回収の取扱数量については、地域の回収条件をご覧ください。
6. 署名によって回収依頼者は現在の回収条件を認識した事とし、書式は署名を要します。
届出と同時に、回収依頼者は条件外の場合、エコバルクが回収を断られること/追加費用を回収依頼者によって支払われることに同意します。回収条件の流れと全容は、 www.schuetz.net/ticketで確認できます。または担当部門にお問合せ下さい。

SCHÜTZ TICKET SERVICE FORM



Regional Collection Conditions

For the collection of emptied SCHÜTZ IBCs in the regions / countries not listed, please contact your SCHÜTZ TICKET SERVICE contact person (see list below).

COUNTRY	MIN. QUANTITY OF IBCs (1)	MAX. DURATION AFTER RECEIPT (2)	COSTS (3)
Europa Germany, Switzerland, Austria, Benelux, France, Italy, UK, Ireland, Poland, Czech Republic, Spain/Portugal (up to 500 km around Tarragona). Special conditions for collections from archipelagos and islands.	1	30	-
Scandinavia, Finland, Hungary, Slovakia, Turkey (surrounding area of Istanbul)	4	30	-
USA (continental)	8	7	-
Canada (continental) ** In Western Canada, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba \$14 CDN per IBC. No collections in the Northwest Territories, Yukon, Labrador.	10	7	** Penalties for: Toxic 6.1, Marine Pollutants: \$175 CDN per IBC Damaged IBC: \$70 CDN per IBC Excessive Heel: \$2.30 CDN per liter
Mexico	20	10	-
Brazil Within São Paulo State / all other States	10	7/30	-
Argentina (Buenos Aires City, suburbs, industrial zones)	4	30	-
China (East, North, South) / China (West)	4/20	30	-
Japan (Hokkaido, Honshu, Shikoku, Kyushu without archipelagos)	Complete truck load (4)	14	-
Australia, New Zealand, Peninsular Malaysia *** In Tasmania, East Malaysia and from remote islands.	4	30	*** At the expense of the emptier (5)
South Africa 100 km around Durban, Pinetown, Johannesburg / all other areas.	10/20	30	-

CONTACTS

SCHÜTZ TICKET SERVICE worldwide



EUROPE	FAX	PHONE
CENTRAL EUROPE (Germany, Switzerland, Austria, Benelux, Greece, Slovenia, Denmark Zip-Code 5...9...)	<input type="checkbox"/> (+49) 26 26 -77-307	<input type="checkbox"/> (+49) 26 26 -77-0
SPAIN / PORTUGAL	<input type="checkbox"/> (+34) 902 10 28 26	<input type="checkbox"/> (+34) 902 10 28 55
FRANCE	<input type="checkbox"/> (+33) 1-64 49 30 44	<input type="checkbox"/> (+33) 1-69 80 50 00
ITALY	<input type="checkbox"/> (+39) 030-97716-77	<input type="checkbox"/> (+39) 030-97716-14
NORDIC COUNTRIES (Sweden, Finland, Norway, Denmark Zip-Code 0...4...)	<input type="checkbox"/> (+47) 62-82 27 51 *	<input type="checkbox"/> (+47) 62-82 27 50
POLAND / EASTERN EUROPE (Hungary, Czech Republic, Slovakia, Lithuania, Latvia)	<input type="checkbox"/> (+48) 22-8 68 04 40	<input type="checkbox"/> (+48) 22-8 46 34 05
TURKEY	<input type="checkbox"/> (+90) 216-680-20 90	<input type="checkbox"/> (+90) 216-680-20 80
UNITED KINGDOM / IRELAND	<input type="checkbox"/> (+44) 19 09-47 88 64	<input type="checkbox"/> (+44) 19 09-47 88 63
AMERICA	FAX	PHONE
BRAZIL	<input type="checkbox"/> (+55) 11 64 36-35 08	<input type="checkbox"/> (+55) 11 64 36-35 05
ARGENTINA / CHILE / PERU / URUGUAY / VENEZUELA	<input type="checkbox"/> (+54) 23 23-49 78 44	<input type="checkbox"/> (+54) 23 23-49 75 96
MEXICO	<input type="checkbox"/> (+1) 877-290-86 48	<input type="checkbox"/> (+1) 877-315-70 61
USA / CANADA	<input type="checkbox"/> (+1) 908-5 95 96 25	<input type="checkbox"/> (+1) 888-7 24 83 89
ASIA / PACIFIC	FAX	PHONE
AUSTRALIA / NEW ZEALAND	<input type="checkbox"/> (+61) 3 93 60 97 35	<input type="checkbox"/> (+61) 3 93 60 92 91
MALAYSIA / THE PHILIPPINES / THAILAND / SINGAPORE / INDONESIA	<input type="checkbox"/> (+60) 67 99 38 31	<input type="checkbox"/> (+60) 67 99 38 30
CHINA / KOREA / TAIWAN	<input type="checkbox"/> (+86) 21-67 12 03 55	<input type="checkbox"/> (+86) 21-67 12 07 77 ext. 116
JAPAN	<input type="checkbox"/> (+81) 463-22-37 19	<input type="checkbox"/> (+81) 463-22-81 02
AFRICA	FAX	PHONE
SOUTH AFRICA	<input type="checkbox"/> (+27) 31-791-0363	<input type="checkbox"/> (+27) 31-791-0365

SCHÜTZ TICKET SERVICE FORM



ONLY FOR REGISTERED CUSTOMERS

CLIENT-NO.

KUNDEN-NR. · CLIENT N° · Nº CLIENTE · CLIENTE · NUMER KLIJENTA · ČÍSLO ZÁKAZNÍKA · VEVŐKÓD · ASIJKASNUMERO · KUNDNUMMER · KUNDE NUMBER · Nº DO CLIENTE · MUSTERI NR. · NO KLIEN · 顾客编号 · 顾客番号

FOR FIRST-TIME / UNREGISTERED CUSTOMERS

COMPANY

FIRMA · SOCIÉTÉ · EMPRESA · SOCIETÀ · FIRMA · FIRMA · CÉGNEV · YRITYS · FÖRETAG · FIRMA · EMPRESA · FIRMA · SYARIKAT · 公司名称 · 会社名

STREET

STRASSE · RUE · CALLE · VIA · ULICA · ULICE · UJCA · KATUOSOITE · GATUADRESS · GATE · RUA · SOKAK · JALAN · 街道 · 町名 · 番地

POST ZIP CODE

TOWN

PLZ/ORT · CODE POSTAL/VILLE · CÓDIGO POSTAL/CIUDAD · CAP/CITTA · KOD POCZTOWY/MIEJSCOWOŚĆ · PŠC/MĚSTO · POSTAI IRÁNYÍTÓSZÁM/VÁROS · POSTINUMERO/KUNTA · POSTNUMMER/KOMMUN · POST NUMBER/BY · CÓDIGO POSTAL/LOCALIDADE · POSTA KODU/ŞEHİR · POSKOD/BANDAR · 邮政编码/城市 · 郵便番号/市 · 区名

COUNTRY

LAND · PAYS · PAIS · STATO · KRAJ · STÁT · ORSZÁG · MAA · LAND · LAND · PAIS · ÜLKE · NEGARA · 国家 · 都道府県名

TELEPHONE

TELEFON · TÉLÉPHONE · TELÉFONO · TELEFONO · PUHELIN · TELEFONE · 电话号码 · 電話番号

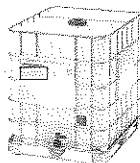
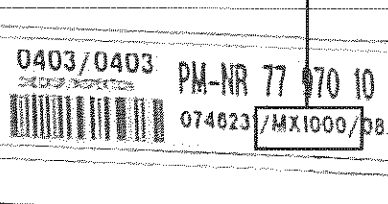
FAX

FAX · FAKSI · FAKS · 传真号码 · FAX 番号

E-MAIL

E-MAIL · SÁHKÖPOSTI · 电子邮件 · Eメールアドレス

CONTAINER TYPE & LITRES



LX
MX
SX



CONTAINER TYPE CONTAINER TYP TYPE DE CONTENEUR TIPO CONTENEDOR TIPOLOGIA CONTAINER TYP KONTENERA KONTEJNER - TYP IBC TÍPUS KONTITTYYPPI CONTAINERTYP CONTAINER TYPE TIPO DE CONTENITOR KONTEJNER TIPI JENIS BEKAS/KONTENA 容器型号 コンテナの種類	LITRES LITER LITRES LITROS LITRI LITRY LITRU TERFOGAT (LITER) LITRAA LITER LITER LITROS LITRE LITER 容量 (升) リッター	QUANTITY ANZAHL QUANTITÉ CANTIDAD QUANTITÀ ILOŠĆ MNOŽSTVÍ MENNYISÉG KAPPALEMÁÁRÁ ANTAL ANTALL QUANTIDADE ADET KUANTITI 数量 数量	HAZARD CLASS (ADR-KLASSE / DOT / GGVE / GGVS / ORANGE BOOK)	UN-NO. UN. NR. N° ONU N° ONU NUMERO UN NR UN C. UN UN SZÁM UN-NRO UN-NR. UN-NR. N° UN UN-NR. UN-NR. NO. UN UN 编号 国連番号	CHEMICAL PRODUCT/ MANUFACTURER FÜLLGUT HANDELSNAME / HERSTELLER PRODUIT CHIMIQUE / FABRICANT PRODUCTO QUÍMICO / FABRICANTE PRODOTTO CHIMICO / PRODUTTORE HAZWA HANDLOWA SUBSTANCJI / PRODUCENT NÁZEV CHEMICKÉ LÁTKY / VÝROBCE VEGYIANYAG NEVE / GYÁRTÓ TÁYTŐÁINEEN KAUPPANIMI / VALMISTAJA FYLLODSETS HANDELSNAMN / TILLVERKARE KJEMISK PRODUKT / PRODUSANT PRODUCTO QUÍMICO / FABRICANTE DOLUM ÜRÜNÜ TICARI ADI / ÜRETİCI BAHAN KIMIA / PENGELOUAR 盛装化工产品名称 / 生产厂 化学品名 / 製造者名
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					
<input type="checkbox"/> LX <input type="checkbox"/> MX <input type="checkbox"/> SX					

CONTACT

ANSPRECHPARTNER · CONTACT · CONTACTO · CONTATTO · OSOBA KONTAKTOWA · KONTAKT · KAPCSOLATTARTÓ · YHDYSHENKILO · KONTAKTPERSON · KONTAKT · CONTACTO · ILGEL · HUBUNGI · 联系人 · 担当署名

By signing this form, the subscriber agrees to comply with the globally valid current collection conditions.